

**Cecilia Ansaldo Briones, compiladora, *Cuento contigo: antología del cuento ecuatoriano*. Guayaquil: Universidad Católica de Santiago de Guayaquil / Universidad Andina Simón Bolívar, 1993; 337 pp.**

Como género literario autónomo, el cuento requiere de un poder de condensación tal que lo vincula con el poema. Expresión de venerable antigüedad por su relación con el relato popular y oral, el cuento literario vigente hoy nació en el siglo XIX. Con nuestro siglo, la preferencia por el cuento parece una elección de los escritores latinoamericanos. Esta antología, pues, intenta testimoniar el origen del cuento en el Ecuador, los pasos iniciales, el asentamiento del género en el amplio cauce de los sesenta primeros años de este siglo y su numerosa práctica en las últimas tres décadas, incluyendo una muestra de las escritoras y de los talleres literarios.

**Nara Araújo, *Visión romántica del otro: estudio comparativo de Atala y Cumandá, Bug-Jargal y Sab*. La Habana: Editora Universidad de La Habana, 1993; 198 pp.**

Este libro fundamenta una intención doble en el análisis literario: justificar el comparatismo e intentar establecer con precisión el sentido de la otredad en el conjunto de la visión romántica en América Latina. Tomando como base las novelas mencionadas, Nara Araújo cree que "el enfoque comparatista es obligado en el análisis de la creación de continentes, países y regiones que, como Hispanoamérica, se vieron obligados a aceptar relaciones globales de dependencia con el mundo metropolitano". Nara Araújo encuentra que la perspectiva romántica del otro se dio en sistemas narrativos distintos: en la novela epopeya, novela popular, novela de aventuras, novela sentimental y en disímiles propuestas ideotemáticas, lo que expresa la complejidad de este tópico que es tratado con profundidad crítica en el presente libro.

**Enrique Ayala Mora, editor, *Cronología comparada de la historia ecuatoriana, Nueva historia del Ecuador*. Volumen 14. Quito: Corporación Editora Nacional / Grijalbo, 1993; 334 pp.**

A cargo del Taller de Estudios Históricos (TEHIS), responsable de la coordinación y elaboración de este tomo, este volumen aparece como un complemento necesario de la secuencia expositiva de la *Nueva historia del Ecuador* como conjunto, porque ofrece una serie ordenada de referencias factuales de la historia del Ecuador en relación al contexto más amplio de América y el mundo. El volumen se inicia en el año 40.000 a.C. y concluye en 1990.

**Luis Barrera Linares y Carlos Pacheco, compiladores, *Del cuento y sus alrededores: aproximaciones a una teoría del cuento*. Caracas: Monte Avila, 1993; 528 pp.**

A pesar de ser un género firmemente establecido, en especial dentro de la literatura latinoamericana, y acerca del cual tanto narradores como críticos han reflexionado, el cuento sigue sin gozar de una teoría que sirva de marco científico para abordarlo de un modo más o menos serio y que integre elementos tan diversos como el texto, el lector, el escritor y su contexto socio-cultural. Cuentistas tan disímiles como Edgar Allan Poe, Julio Cortázar, Horacio Quiroga, Antón Chéjov, Jorge Luis Borges, y críticos como Mariano Baquero Goyanes, Seymour Menton, entre otros, han tratado de conceptualizar y determinar este género que, aun teniendo rasgos y elementos constantes, continúa siendo difícil de aprehender. Compilado por Carlos Pacheco y Luis Barrera Linares, quienes en la introducción, junto con Gustavo Luis Carrera, presentan algunos aspectos generales en torno a la conceptualización y teoría del cuento, este volumen recoge buena parte de los materiales existentes al respecto, entre ellos, trece textos traducidos por primera vez al castellano.

**Miguel Angel Campos, *La imaginación atrofiada*. Caracas: Monte Avila, 1992; 93 pp.**

A través de un diálogo entre el contexto socio-histórico de nuestra realidad y sus prolongaciones en el universo de lo literario, Miguel Angel Campos ofrece en este libro curiosas dimensiones del problema de la identidad cultural de la América Latina, la obra de Euclides de Cunha, los diarios de Miranda o la literatura norteamericana. Situados en un justo equilibrio entre el rigor investigativo y la exploración personal de la palabra, estos ensayos se estructuran con base en la relación del universo de lo colectivo con la mirada personal de autores como Mark Twain, Herman Melville, Héctor Murena, quienes interpretaron dentro de los matices personales de sus voces las circunstancias y fricciones de sus tiempos. Con este libro, Campos obtuvo el premio de ensayo de la I Bienal Mariano Picón Salas.

**Luisa Capetillo, *Amor y anarquía: los escritos de Luisa Capetillo*. Edición de Julio Ramos. Río Piedras: Ediciones Huracán, 1992; 222 pp.**

La tradición está siempre haciéndose y rehaciéndose: no es un museo inalterable. Por eso la necesidad de reactualizar estos textos de esta autora puertorriqueña, contribuyendo a la renovación de la manera de concebir lo "clásico", y a la revisión de sus jerarquías convencionales. Esta autora y sus escritos son fundacionales, por lo que su significado va cambiando a lo largo de sucesivas interpretaciones. El profesor Julio Ramos, de la Universidad de California, en Berkeley, responsable de esta edición, intenta probar que en la obra de esta anarquista de comienzos del siglo XX la inestabilidad generada por el simulacro que apropia el lenguaje dominante, como disfraz, sin

someterse a la lógica del mismo, es el impulso que activa la escritura en Capetillo y otros escritores marginales, subalternos, de su época.

**Fanny Carrión de Fierro, *José de la Cuadra precursor del realismo mágico hispanoamericano*. Quito: Pontificia Universidad Católica del Ecuador, 1993, 197 pp.**

Según Julio Pazos, este libro ofrece un conjunto de elementos para una teoría: historia, visiones del mundo, escuelas y estilos, en un entramado sutil, intervienen en las definiciones de realismo fantástico y realismo maravilloso, propuestas artísticas previas al realismo mágico. Descritas e interpretadas las condiciones en que se produce el mensaje, se busca reconocerlas en un enunciado concreto: algunos textos literarios del ecuatoriano José de la Cuadra y, en especial, *Los Sangurimas*, son una realización del realismo mágico y, por el tiempo de su escritura, obras precursoras de dicho movimiento.

**Cátedra de América Latina, *Ibero-América 500 años después: Identidad e Integración*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1993; 169 pp.**

Publicado como una contribución a la I Cumbre Iberoamericana, celebrada en Guadalajara en 1991, en la serie "Cuaderno de cuadernos" se publica el resultado de la Cátedra de América Latina, cuyo director es el conocido intelectual Leopoldo Zea. Esta cátedra surgió en septiembre de 1990, a partir de la iniciativa de los embajadores de América Latina y el Caribe acreditados ante el gobierno de México y apoyada por la UNAM y otras instituciones culturales. En este volumen se encontrará las intervenciones de los intelectuales Leopoldo Zea, José Fernández de Cossío, Elsa Cecilia Frost, Valquiria Wey, José Rangel, entre otros. Los temas generales que se abordan tienen que ver con identidad e integración, cultura y sociedad, política y economía, y posibilidades y obstáculos.

**Hernán Cortés, *Cartas de relación*. Edición de Angel Delgado Gómez. Madrid: Clásicos Castalia, 1993; 689 pp.**

"Las Cartas de relación no forman un ente orgánico, ya que fueron escritas en tiempos, lugares y situaciones diferentes. Consideradas a posteriori, sin embargo, se hace fácil su lectura como si se tratara de capítulos de un texto único. Ello se debe por una parte a la unidad temática que le otorga nuestra perspectiva histórica, ya que las leemos como etapas de una empresa, la conquista de México, cuyo máximo protagonista es Cortés; y por otra parte a la unidad ideológica y estilística que le da el propio Cortés en su condición de autor". Así explica Angel Delgado, profesor de literatura española del Siglo de Oro en la Universidad de Notre Dame, Indiana, la estrategia de lectura que debe emplearse a la hora de abordar este importante texto de las letras hispanoamericanas. Aunque una edición crítica de estas cartas puede convertirse en una tarea inacabable

—por las referencias y alusiones a hechos, ideas, personajes y lugares— el objetivo de Delgado ha sido “ofrecer al lector un texto fiable con notas léxicas que expliquen el significado de términos y expresiones que ahí aparecen, más las notas que expliquen el contexto histórico de lo que Cortés afirma y de lo que silencia”; de ahí la grandísima utilidad de manejar esta edición anotada y comentada.

**René de Costa, *La cocina varonil*. Madrid: Alianza Editorial, 1993; 166 pp.**

En el medio universitario hispanoamericano, René de Costa es conocido por su libro *Huidobro: los oficios de un poeta* y por las ediciones críticas de la poesía de Vicente Huidobro, César Vallejo y Nicanor Parra. Pero ahora sorprende a sus lectores como autor de libro de recetas de cocina... y algo más. René de Costa se ha propuesto escribir un libro para aquellos hombres que, hartos de perder el tiempo en restaurantes y bares de copas con el objetivo de cautivar a una mujer, optan por invitarla a cenar en casa. Muy ilustrativo para los iniciados, pues el libro es también una guía de las cosas que hay que tener en la despensa y en el refrigerador, el autor ofrece una gama —muy deliciosa— de platos muy fáciles, guarniciones, postres, y consejos variados para hacer la cocina parte esencial del *arte de amar*. Las recetas, rigurosamente experimentadas, indican las proporciones perfectas y las cantidades exactas para preparar estos sugestivos platos para dos. Escrito en un lenguaje comprensible para quien jamás se haya acercado a la cocina, el libro se complementa con una descripción de los utensilios de cocina más necesarios, pautas para seleccionar vinos, algunos menús, y una tabla de calorías. En la más reciente tradición, la presencia del arte culinario en la literatura se da en una gama tan variada que va del detective Spenser de las novelas policíacas de Robert Parker hasta *Como agua para chocolate* de Laura Esquivel.

**Alfonso Cuesta y Cuesta, *Antología de cuentos*. Edición de Alberto Rodríguez Carucci. Mérida: Solar de Narrativa, 1993; 169 pp.**

Esta recopilación de la narrativa del escritor ecuatoriano Alfonso Cuesta y Cuesta (Cuenca, 1912-Mérida, 1991) viene a ser una renovada posibilidad de entrar en contacto con una obra que constituyó, junto con la escritura de Pablo Palacio y de José de la Cuadra, una cuentística alternativa que renovó los modos de narrar durante la década 1930-1940 en el Ecuador. Alberto Rodríguez Carucci, responsable de la presentación, antología y bibliografía, ha ordenado los cuentos de Cuesta en el intento de dar la secuencia más cercana posible a la que habría preferido el autor, según las valoraciones y declaraciones ofrecidas por él tanto en entrevistas y comentarios a la prensa como en conversaciones personales.

**Estudios. Revista de Investigaciones Literarias  
(Caracas), 1 y 2 (1993).**

*Estudios* surge en Caracas como una revista para divulgar las investigaciones que se realizan en el campo de la literatura venezolana y latinoamericana, no solo del Departamento de Lengua y Literatura, sino también como resultado de trabajos y actividades que promueve el Postgrado de Literatura de la Universidad Simón Bolívar con investigadores de otros centros y universidades internacionales. En el primer número hay trabajos de Alba Lía Barrios ("El primer costumbrismo venezolano: ¿liberal? ¿conservador?"), Fernando Unzueta ("Juan Vicente González: de la biografía a la escritura de la nación"), Paulette Silva Beauregard ("Democratización, censura y enmascaramientos: el cambio de la intelectualidad venezolana de finales del XIX"), Beatriz González Stephan ("Poder y cultura nacional: Estado e historiografía literaria, Venezuela, siglo XIX"), Carmen Ruiz Barrionuevo ("Modernismo versus modernidad en José Antonio Ramos Sucre"), Javier Lasarte Valcárcel ("Nostálgicos e irracionalistas: historia y modernidad en *Las memorias de Mamá Blanca* y *Las lanzas coloradas*"), Carmen de Mora ("Ironía y ficción en la narrativa de Julio Garmendia"), Luz Marina Rivas de Wesolowski ("Ellas también contaron: cuentistas venezolanas 1940-1956"), Beatriz Pastor ("Las metamorfosis de Lopes de Aguirre"), Susana Rotker ("Crónica y cultura urbana: Caracas, la última década") y Luis Barrera Linares ("Oficio y marginalidad: tres décadas de narrativa venezolana"). En el segundo número colaboran Hugo Achugar ("La biblioteca en ruinas: preguntas de fin de siglo"), Patricia D'Allemand ("Hacia una crítica literaria latinoamericana: nacionalismo y cultura en el discurso de Beatriz Sarlo"), Mabel Moraña ("Descubrimiento, postcolonialismo y postmodernidad"), Gisela Kozak Rovero ("Entre tradiciones y presentes un prefijo inquietante: 'post' ('boom' y modernidad)"), Luis Britto García ("Literatura y postmodernidades"), María Julia Daroqui ("Puertorriqueños ¡y basta!"), Graciela Montaldo ("Entre el gran relato de la historia y la miniatura: narrativa argentina de los años ochenta"), Nelson Osorio ("Ficción de oralidad y cultura de la periferia en la narrativa mexicana e hispanoamericana actual"), Luis Felipe Castillo ("El actual policial latinoamericano, una tendencia"), Carlos Pacheco ("La utopía oral en *Yo el Supremo*"), Carmen Bustillo ("Manuel Puig: la ficción como indagación narcisista") y María Josefina Barajas ("Severo Severino y *La guaracha del macho Camacho*"). La correspondencia, suscripción y canje debe dirigirse a: Revista Estudios / Dpto. de Lengua y Literatura / Universidad Simón Bolívar / Apartado 89.000 / Caracas 1080-A / Venezuela. Fax (582) 962 1695.

**Niza Fabre-Maldonado, *Americanismos, Indigenismos, neologismos y creación literaria en la obra de Jorge Icaza*. Quito: Abrapalabra Editores, 1993; 319 pp.**

Reconociendo que, con el propósito de comunicar mejor su pensamiento a los indios, el interés en la lingüística en Hispanoamérica se remonta a la época de la conquista con fray Bartolomé de las Casas, fray Toribio de Benavente y fray Bernardino de Sahagún, Niza Fabre-Maldonado percibe la literatura también como medio de

expresión lingüística; para ello estudia particularmente la obra del ecuatoriano Jorge Icaza, en la intención de presentar un estudio léxico, semántico y dialectal del vocabulario de la obra de Icaza, porque “el estudio de la recreación auténtica del habla en el Ecuador andino con toda su diversidad lingüística, hace posible un nuevo encuentro con las influencias étnicas en la lengua y en la cultura del país y de Hispanoamérica”.

**Edgar Allan García, *Cómo formar un taller de creatividad literaria en el hogar y el aula*. Quito: Ediciones Vida Integral, 1993; 108 pp.**

En la presentación de este volumen se dice que “hay tres maneras, cuando menos, de acercarse a la literatura: la primera es, desde luego, como escritor, o sea, como creador de ficciones; la segunda es como maestro: una especie de crítico que orienta a sus alumnos sobre los libros que deben leer; la tercera es la del lector que en forma subjetiva busca un libro para recrearse”. El libro de Edgar Allan García funde estas tres opciones al mostrar una serie de técnicas para motivar la lectura y la creación en espacios tan cercanos como la casa y la escuela. Se puede contactar a Ediciones Vida Integral en la Casilla 155-A 12 de Octubre, Quito, Ecuador, teléfonos 330145 y 330575.

**Judit Gerendas, *El fósforo cautilbo: literatura latinoamericana y autodeterminación*. Caracas: Universidad Central de Venezuela, 1992, 176 pp.**

“Hablar de valores hoy en día, en las últimas décadas del siglo que está agonizando, definitivamente no parece estar de moda”. Así se inicia este libro cuyo propósito es establecer los proyectos textuales que en América Latina han llevado a reafirmar una independencia de pensamiento con respecto a los centros políticos y culturales dominantes. La autora, al revisar desde esa perspectiva novelas, testimonios indígenas y poemas, encuentra una actitud coherente en esos materiales “laterales”, lo que podría significar que en el centro mismo de nuestra marginalidad radica un proyecto, no solo de escritura, sino de interpretación política, como puede verse en la lectura de este sugerente libro.

**Begoña Huertas, *Ensayo de un cambio: la narrativa cubana de los '80*. La Habana: Casa de las Américas, 1993; 132 pp.**

Con este libro, la autora obtuvo el Premio Casa de las Américas 1993, en la categoría ensayo. El libro da cuenta del proceso de transformación que se produce en el panorama cultural cubano desde finales de los años 60, que propició, en unos casos, el surgimiento y, en otros, el auge de nuevas tendencias entre los autores de las obras que conforman la narrativa de la siguiente década. Para Begoña Huertas, profesora e investigadora española, “la ebullición creativa que tendrá lugar durante los años 80 contrasta con el período que comienza en 1971, tanto por el número de obras publicadas como por la

originalidad de sus propuestas". El libro es, justamente, un análisis riguroso de esta revitalización literaria.

**Manuel Jofré y Naím Nómez, *Pablo de Rokha y Pablo Neruda: la escritura total*. Santiago: Ediciones Documentas/Ediciones Cordillera, 1992; 217 pp.**

Este libro es un estudio comprensivo de las obras poéticas de Pablo Neruda y Pablo de Rokha con sus propuestas estéticas y el momento histórico-social en que les tocó vivir. En ellos se plasma una vertiente fundamental de la poesía chilena y latinoamericana contemporánea: la de las vanguardias, que se independiza definitivamente de sus orígenes europeos. Neruda y de Rokha se complementan en la búsqueda de un lenguaje propio, que desde el modernismo y el neo-romanticismo se encumbra hacia el surrealismo autóctono, una epopeya heroica nacional y continental, la canción de gesta, la lírica popular y el intimismo autobiográfico, culminando en un intento de síntesis, que quiere ser paradigmático. Más allá de las polémicas circunstancias que los enemistaron, este estudio quiere mostrar las relaciones intertextuales de estos dos grandes poetas, cuya vigencia se mantiene hasta nuestros días.

**Djelal Kadir, *The Other Writing: Postcolonial Essays in Latin America's Writing Culture*. West Lafayette, IN: Purdue University Press, 1993; 220 pp.**

Kadir ha escrito un libro elocuente e hipnotizante acerca de nosotros, sus lectores, pues este volumen nos ofrece comentarios y una frecuente dilucidación brillante acerca de la obra de Borges, Paz, Fuentes, García Márquez, Vargas Llosa, Donoso y Diamela Eltit. Este libro insiste en la necesidad de leer *de otra manera*, esto es, estar alerta de la *otredad* tanto como atento del otro como otro. Hoy, en el contexto de la cultura hegemónica más poderosa del mundo y en la década final del milenio, Kadir propone que ser y leer de otra manera es un imperativo ético.

**Peter Kane, editor, *The Bobbitt Case: You Decide!* Nueva York: Pinnacle Books, 1994; 461 pp.**

"Las transcripciones del juicio sexual que conmovió al mundo", como reza su slogan publicitario, constituyen un documento importante para evaluar las relaciones del discurso jurídico con temas como la etnicidad, la mujer, la sexualidad y el poder en las relaciones matrimoniales. Aquí el análisis del discurso puede hallar un buen terreno para pensar este melodrama familiar —este relato— en medio de un contexto político más amplio: la migración, el norteamericano/la latina; el militar/la civil; el inglés bien hablado/el inglés mal hablado, etc.

**Mercedes López-Baralt, *Guaman Poma, autor y artista*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1993; 213 pp.**

Desde que se descubriera su manuscrito en 1908, la *Nueva coronica i buen gobierno* de Guaman Poma de Ayala se convirtió en fuente primaria para los estudiosos del Perú prehispánico y colonial. Solo recientemente se ha comenzado a mirar el texto —tanto verbal como visual— como constructo literario y artístico. A explorar este filón va dirigido este libro. Para que no olvidemos que —junto al etnógrafo, al historiador, al predicador, al polemista, al escribano, al político— hay un hombre de letras que es también un artista de formación esmerada. Su manejo disidente y subversivo de los códigos y retóricas occidentales que hizo suyos desde la ciudad letrada del virreinato andino constituyen no solo una lección ética de resistencia cultural, sino un monumento a la imaginación, tantas veces el último reducto de los marginados.

**Graciela Montaldo, *De pronto, el campo: Iliteratura argentina y tradición rural*. Rosario: Beatriz Viterbo Editora, 1993; 143 pp.**

“¿Cuándo una tradición se vuelve natural para una comunidad?, ¿cuándo el pasado deja de ser una construcción para experimentarse como algo que realmente ha acontecido? ¿Qué fragmentos de ese pasado habría que recortar cuando se quiere armar una genealogía del presente?”. Estas son algunas de las preguntas que trata de responder la autora de este libro indispensable para comprender las nuevas formas de entender la modernidad cultural rioplatense. Al trabajar la idea por la cual la cultura argentina se constituye como una cultura europeizante, la autora encuentra, más bien, que siempre ha quedado en la literatura argentina un “*residuo rural*, de resto sólido de la pampa”: una tradición rural enfrentada a las metáforas cambiantes de la modernidad. En este sentido, la civilización, una y otra vez en el ensayo y en la ficción argentina (Leopoldo Lugones, Ricardo Rojas, Jorge Luis Borges, Ezequiel Martínez Estrada) devela su fascinación por la barbarie.

**Julio Ortega, *El discurso de la abundancia*. Caracas: Monte Avila Editores, 1992; 280 pp.**

Dentro de las nuevas perspectivas de la llamada teoría de la cultura, este libro asume un atractivo enfoque de la realidad cultural hispanoamericana. Arrancando de las primeras manifestaciones discursivas de nuestra imaginación, el autor indaga sobre las diversas maneras como nos hemos pensado a nosotros mismos recurriendo a representaciones que son, a la vez, originales y apropiadas. Como señala Ortega, tres grandes discursos caracterizan la orientación de ese conjunto de representaciones que nos identifican: “el discurso de la abundancia, que genera una versión fecunda de las formas y del sentido; el discurso de la carencia, que contrapone una versión defectiva, donde la negatividad despoja la forma y escatima el sentido; y el discurso de lo virtual, que proyecta una versión alterna y supone una realidad por hacerse”. En esta tensión se



alinean los estudios acerca del Inca Garcilaso, Guaman Poma de Ayala, José Martí, César Vallejo, José Lezama Lima, Gabriel García Márquez, Severo Sarduy, Carlos Fuentes y Diamela Eltit.

**Revista Nacional de Cultura (Quito), 1 (1993), 168 pp.**

Publicada por el Consejo Nacional de Cultura y la Subsecretaría de Cultura, esta revista se propone ofrecer un espacio de reflexión e información sobre hechos, personajes y en general manifestaciones diversas del quehacer cultural ecuatoriano. Este número inaugural incluye ensayos dedicados a la expresión dancística, a la mujer y el cuento, secciones de poesía, análisis de novelas, y estudio de artistas plásticos ecuatorianos. Los interesados pueden dirigir su correspondencia a la revista, en el Consejo Nacional de Cultura / Av Patria 640 y Amazonas / Edif. Banco Internacional P-12 / Quito, Ecuador / Teléfonos 502562-63-65 / Fax 593-2-502564.

**Arturo Andrés Roig, *Rostro y filosofía de América Latina*. Mendoza: Ediciones de la Universidad Nacional de Cuyo, 1993; 230 pp.**

Este libro empieza con una introducción a cargo de Ofelia Schutte, en la que destaca la posición de Roig acerca del carácter de la filosofía como función para la vida. Este libro ofrece nuevas reflexiones acerca de la dicotomía civilización y barbarie, el discurso civilizatorio en Sarmiento y Alberdi, el pensamiento de Juan Montalvo, la barbarie en la tradición intelectual argentina, una respuesta y toma de posición frente a la postmodernidad, el modelo en el filosofar latinoamericano, Espejo y el acto de filosofar, figuras y símbolos de nuestra América, y diálogos con Ramón Plaza y Raúl Fonet-Betancourt. Un apéndice bibliográfico de la obra del profesor Roig publicada entre 1986 y 1992 completa este interesante volumen.

**Gayatri Chakravorty Spivak, *Outside in the Teaching Machine*. Nueva York y Londres: Routledge, 1993; 335 pp.**

¿Cuál es el estado de los debates acerca de tópicos como canon, etnicidad, Tercer Mundo, feminismo o los nuevos estudios culturales que dan forma a nuestro entendimiento de lo que es cultura? En su libro más reciente, esta profesora de literatura comparada de Columbia University, trata la crisis del multiculturalismo desde donde ella está: 'afuera en la máquina de enseñar'. Spivak discute los tópicos del pensamiento multicultural donde quiera que ellos aniden: en el estudio de la Constitución norteamericana, en las ideas postcoloniales, en el feminismo internacional, y en la "no reconocida masculinidad" de autores como Michel Foucault y Salman Rushdie. Spivak nos advierte contra "la vieja suposición antropológica de que cada persona de una cultura no es sino un ejemplo total de esa cultura", y contra la suposición de que todo lo que emerge de una nación postcolonial es "necesariamente correcto". Con oído de traductora, Spivak

escucha para hallar la diferencia y nos convoca, también, a escuchar en nuestro lenguaje y en nuestra cultura los límites y las posibilidades de la expresión.

**David Spurr, *The Rhetoric of Empire: Colonial Discourse in Journalism, Travel Writing, and Imperial Administration*. Durham y Londres: Duke University Press, 1993; 213 pp.**

La obligación del hombre blanco, el Africa negra, la seducción de lo primitivo: tales frases han sido difundidas en el lenguaje que los imperios occidentales utilizaron para referirse a sus empresas coloniales. Cómo fue que este lenguaje, en sí mismo, sirvió para propósitos imperiales, y cómo sobrevive hoy día cuando se escribe acerca del Tercer Mundo son los tópicos de este libro, un recuento revelador de las estrategias retóricas que han definido al pensamiento occidental cuando habla de mundos no occidentales. A pesar de las diferencias históricas entre los colonialismos británicos, franceses y norteamericanos, sus retóricas han tenido mucho en común. Este volumen explora esos rasgos compartidos: imágenes, figuras de habla, y líneas características de argumento, en una estimulante demostración de las maneras en que ciertas tácticas retóricas penetran los discursos populares, coloniales oficiales y postcoloniales

**Patricia Varas, *Narrativa y cultura nacional*. Quito: Abrapalabra Editores, 1993; 221 pp.**

Si por mucho tiempo se dijo que la crítica literaria ecuatoriana no estuvo a la altura de la creatividad de los narradores y poetas, ahora empiezan a verse los frutos de una nueva generación de críticos ecuatorianos, muchos de ellos con estudios de especialización en importantes centros internacionales dedicados al análisis literario. Una de esas personas es Patricia Varas, cuya seriedad y profundidad en el trabajo se transparenta en estas páginas, en las que el lector podrá encontrar no solo el análisis de la obra de narradores ecuatorianos como Iván Egüez, Jorge Velasco Mackenzie y Raúl Pérez Torres, sino el contexto donde estas se producen. El libro propone una nueva comprensión de las características de la cultura nacional popular.

**Varias autoras, *Las Mujeres del Atico toman la palabra*, introducción de Alicia Yáñez Cossío. Guayaquil: Ediciones del Atico, 1993; 136 pp.**

Desde hace más de una década, un grupo de mujeres de diversas ocupaciones y profesiones, se viene reuniendo en Guayaquil para discutir y analizar variados temas, aunque un interés las ha vinculado a todas en estos años: la literatura. Las Mujeres del Atico —así se han denominado como grupo— han llegado a elaborar interesantes perspectivas desde el punto de vista feminista, pues han analizado muchos tópicos acerca de la cultura, la ciudad, la vida doméstica, la pobreza, la sociedad, el derecho, los feriados, el movimiento indígena, etc. Este volumen recoge una selección de artículos publicados en la página editorial del diario *El Telégrafo* de Guayaquil, entre 1989 y 1993.

Se puede contactar las Ediciones del Atico a la Casilla 09-04-41-P, Guayaquil, Ecuador.

**Varios autores, *Homenaje a Miguel Hernández*.  
Quito: Embajada de España/Agencia Española de  
Cooperación Internacional, 1993; 215 pp.**

En la introducción a este libro, Juan Manuel Egea —entonces embajador de España en Ecuador— dice: "Hace casi 51 años fallecía, en la prisión de Alicante, Miguel Hernández. Es, junto a García Lorca y Antonio Machado, uno de los tres grandes poetas mártires de la España contemporánea. Hoy, publicamos estos trabajos en homenaje a su memoria que fueron leídos por sus autores en sesiones celebradas en el Convento de las Conceptas en Cuenca y en la Pontificia Universidad Católica de Quito". Aparte de la introducción de Juan Manuel Egea, que recorre el período histórico que le tocó vivir al poeta, aparecen los estudios de Jorge Enrique Adoum ("De la huerta de Orihuela a la prisión de Alicante: comentario a algunos textos"), Diego Araujo Sánchez ("*Viento del pueblo*, una poesía profética"), Fernando Balseca ("Miguel Hernández y la poesía del cuerpo sobre cuerpo"), Susana Cordero de Espinosa (Cartas de Miguel Hernández a Josefina Manresa: 1934-1942), María Rosa Crespo de Pozo ("Tres elegías de Miguel Hernández"), Jorge Dávila Vázquez ("*Quiten te ha visto y quiten te ve y sombra de lo que eras*: el auto sacramental de Miguel Hernández"), Efraín Jara Idrovo, ("Hacia los sonetos de *El rayo que no cesa*"), Julio Pazos Barrera ("La poesía de *Cancionero y romancero de ausencias*"), Natasha Salguero Bravo ("*El labrador de más aire* y otros dramas de Miguel Hernández"). De este poeta, Egea afirma: "Muere en la cárcel componiendo versos de memoria. No tiene papel. Su biografía sin tacha, su talante generoso, su enorme sensibilidad, sus dotes para el arte le dan derecho a decir poesías hasta el final y de hacerlo en primera persona. Antes de morir pide que le despidan del sol y de los trigos. Hoy lo recordamos con emoción aquí en Ecuador, rindiendo homenaje a este poeta contemporáneo nuestro y compañero, del alma, compañero".

**Pedro Jorge Vera, *Gracias a la vida: memorias*.  
Quito: Editorial Voluntad, 1993; 279 pp.**

El novelista de *Los animales puros*, escritor comprometido y periodista combatiente, relata sus memorias cuando se halla en el umbral de los 80 años. Le ha tocado vivir, pues, toda la era velasquista y sus derivaciones hasta nuestros días, en las que ha sido testigo y actor. Creador multifacético, ha cultivado la poesía, el teatro, el ensayo, aunque hoy se considera únicamente un narrador (ha publicado siete novelas y seis volúmenes de cuento). Este libro es el testimonio de más de medio siglo en la cultura ecuatoriana, escrito con franqueza y sinceridad asombrosas.

**Angel Vilanova, *Motivo clásico y novela latinoamericana*. Mérida: Solar de Ensayo, 1993; 163 pp.**

Se trata de una incursión novedosa en un territorio poco explorado de los estudios literarios latinoamericanos: el de la relación de la literatura continental y la tradición

clásica grecolatina. El profesor Vilanova examina, en torno de la noción de transtextualidad, la relación entre el "motivo" clásico del "viaje al Averno" y las novelas *Cubagua* de Enrique Bernardo Núñez, *Adán Buenosayres* de Leopoldo Marechal y *Pedro Páramo* de Juan Rulfo. En todos estos casos, el texto narrativo sería producto de un proceso de transformación del relato clásico.

**Gregory Zambrano, *Los verbos plurales: estudios sobre poesía y narrativa venezolana e hispanoamericana*. Mérida: Solar de Ensayo, 1993; 125 pp.**

Este libro reúne cuatro estudios de la literatura venezolana e hispanoamericana acerca del discurso lírico de Antonio Arráiz y Yolanda Pantin, y del discurso narrativo de Clorinda Matto de Turner y Alejo Carpentier. Respecto de los dos primeros, se intenta hacer una tipología de análisis que, desde la estética de la modernidad literaria, se dirige a desentrañar las recurrencias temáticas y formales que operan con cierta similitud en ellos, como autores cronológicamente distantes y, a su vez, poseedores de una escritura heterogénea, pero donde sus respectivas propuestas estéticas armonizan al incidir en una similar postura ante el lenguaje poético. En relación a los segundos autores, se parte de un abordaje diferencial que indaga la productividad textual de dos singulares obras narrativas, *Aves sin nido* y "Los advertidos", respectivamente, que ofrecen ciertas aperturas para relacionar, desde el texto mismo, aspectos estrechamente vinculados con el sistema cultural en el cual se insertan. Zambrano ejerce la docencia en la Universidad de los Andes, en Mérida.